Official Journal

L 213

of the European Union



English edition

Legislation

Volume 53

13 August 2010

Contents

II Non-legislative acts

REGULATIONS

*	Commission Regulation (EU) No 724/2010 of 12 August 2010 laying down detailed rules for the implementation of real-time closures of certain fisheries in the North Sea and Skagerrak	1
*	Commission Regulation (EU) No 725/2010 of 12 August 2010 adding to the 2010 fishing quotas certain quantities withheld in the year 2009 pursuant to Article 4(2) of Council Regulation (EC) No 847/96	6
*	Commission Regulation (EU) No 726/2010 of 12 August 2010 amending Regulation (EC) No 917/2004 on detailed rules to implement Council Regulation (EC) No 797/2004 on measures improving general conditions for the production and marketing of apiculture products	29
*	Commission Regulation (EU) No 727/2010 of 6 August 2010 concerning the classification of certain goods in the Combined Nomenclature	31
	Commission Regulation (EU) No 728/2010 of 12 August 2010 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	33
	Commission Regulation (EU) No 729/2010 of 12 August 2010 amending the representative prices and additional import duties for certain products in the sugar sector fixed by Regulation (EC) No 877/2009 for the 2009/10 marketing year	35

Price: EUR 4 (Continued overleaf)



Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

DIRECTIVES

*	commission Directive 2010/52/EU of 11 August 2010 amending, for the purposes of adaptation of their technical provisions, Council Directive 76/763/EEC relating to passenger seats for wheeled agricultural or forestry tractors and Directive 2009/144/EC of the European Parliament and of the Council on certain components and characteristics of wheeled agricultural or forestry tractors (1)	37
DEC	CISIONS	
*	Council Decision 2010/452/CFSP of 12 August 2010 on the European Union Monitoring Mission in Georgia, EUMM Georgia	43
	2010/453/EU:	
*	Commission Decision of 3 August 2010 establishing guidelines concerning the conditions of inspections and control measures, and on the training and qualification of officials, in the field of human tissues and cells provided for in Directive 2004/23/EC of the European Parliament and of the Council (notified under document C(2010) 5278) (1)	48
	2010/454/EU:	
*	Commission Decision of 12 August 2010 on the determination of surplus stocks of agricultural products other than sugar and the financial consequences of their elimination in relation to the accession of Bulgaria and Romania (notified under document C(2010) 5524)	51



II

(Non-legislative acts)

REGULATIONS

COMMISSION REGULATION (EU) No 724/2010

of 12 August 2010

laying down detailed rules for the implementation of real-time closures of certain fisheries in the North Sea and Skagerrak

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1224/2009 of 20 November 2009 establishing a Community control system for ensuring compliance with the rules of the common fisheries policy, amending Regulations (EC) No 847/96, (EC) No 2371/2002, (EC) No 811/2004, (EC) No 768/2005, (EC) No 2115/2005, (EC) No 2166/2005, (EC) No 388/2006, (EC) No 509/2007, (EC) No 676/2007, (EC) No 1098/2007, (EC) No 1300/2008, (EC) No 1342/2008 and repealing Regulations (EEC) No 2847/93, (EC) No 1627/94 and (EC) No 1966/2006 (¹), and in particular 51(3) thereof,

Whereas:

- (1) Articles 51, 52 and 53 of Regulation (EC) No 1224/2009 establish rules and procedures regarding the adoption of real-time closures by Member States. According to those provisions, Member States shall temporarily close the fishery in a certain area if a trigger catch level of a particular species, or group of species, has been reached.
- (2) The Agreed Record of the Conclusions between the European Union and Norway of 3 July 2009 lays down the procedures and sampling methodology for the adoption of real-time closures in the North Sea and Skagerrak. Those provisions were transposed into Union law by way of Council Regulation (EC) No 753/2009 (²), amending Regulation (EC) No 43/2009 and fixing for 2009 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks.

- (3) Those provisions thus introduced in Regulation (EC) No 43/2009 applied to cod, haddock, saithe and whiting caught by any fishing gear other than pelagic trawls, purse seines, driftnets and jiggers targeting herring, mackerel and horse mackerel, and pots, scallop dredges and gillnets. In addition, they specified, inter alia, the obligations of the coastal Member States regarding the decisions on real-time closures and the information to be provided to other Member States and/or third countries concerned and the Commission.
- (4) Considering that the concerned provisions ceased to apply as from 1 January 2010, it is necessary to provide for the transposition of the Agreed Record by way of detailed rules implementing Articles 51, 52 and 53 of Regulation (EC) No 1224/2009 in the North Sea and Skagerrak.
- (5) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee for Fisheries and Aquaculture,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Subject matter

This Regulation establishes detailed rules for the implementation of real-time closures of certain fisheries in the North Sea and Skagerrak in accordance with Articles 51, 52 and 53 of Regulation (EC) No 1224/2009.

Article 2

Scope

This Regulation shall apply to cod, haddock, saithe and whiting caught in the North Sea and Skagerrak by any fishing gear other than:

⁽¹⁾ OJ L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 214, 19.8.2009, p. 1.

- (a) pelagic trawls, purse seines, driftnets and jiggers targeting herring, mackerel, and horse mackerel;
- (b) pots;
- (c) scallop dredges;
- (d) gillnets.

Article 3

Definitions

For the purpose of this Regulation, the following definitions shall apply:

- (a) ICES (International Council for the Exploration of the Sea) zones means zones as defined in Council Regulation (EEC) No 3880/91 (¹);
- (b) 'Skagerrak' means the area bounded on the west by a line drawn from the Hanstholm lighthouse to the Lindesnes lighthouse and on the south by a line drawn from the Skagen lighthouse to the Tistlarna lighthouse and from this point to the nearest point on the Swedish coast;
- (c) 'North Sea' means ICES zone IV;
- (d) 'haul' means the act between the deployment and retrieval of a net.

Article 4

Catch trigger level

- 1. The catch level which shall trigger real-time closures of fisheries, as referred to in Article 51 of Regulation (EC) No 1224/2009, shall be 15 % by weight of juveniles as compared to the total of the four species referred to in Article 2, in a haul.
- 2. However, if the quantity of cod in the sample exceeds 75 % as compared to the total of the four species in a haul, the catch trigger level shall be 10 % by weight of juveniles as compared to the total of the four species in a haul.

Article 5

Definition of juveniles

For the purpose of this Regulation, 'juveniles' means:

- specimens of cod smaller than 35 cm,
- specimens of haddock smaller than 30 cm,
- specimens of saithe smaller than 35 cm,
- specimens of whiting smaller than 27 cm.

Article 6

Calculation of the catch level of juveniles

1. For the purpose of calculating the catch level of juveniles in accordance with Article 51(2) of Regulation (EC) No

(1) OJ L 365, 31.12.1991, p. 1.

- 1224/2009, the coastal Member State and/or the Member State participating in a joint operation under a Joint Deployment Plan shall identify areas where there is a risk of reaching the trigger level.
- 2. In the areas identified in accordance with paragraph 1, the coastal Member State and/or the Member State participating in a joint operation under a Joint Deployment Plan shall carry out inspections to measure whether the percentage of juveniles reaches the trigger level, including through Joint Deployment Plans.
- 3. When carrying out the inspections referred to in paragraph 2, the coastal Member State and/or the Member State participating in a joint operation under a Joint Deployment Plan shall:
- (a) take and measure samples of cod, haddock, saithe and whiting from a haul in accordance with provisions in Annex I:
- (b) document each sampling by completing a sampling report as set out in Annex II and send it to the coastal State.
- 4. Member States may invite other countries undertaking inspections in the area concerned to carry out samples on their behalf.
- 5. The coastal Member State concerned shall publish without delay on its website the position at which the sample referred to in paragraph 3(a) was taken, the time it was taken and the quantity of juveniles as a percentage of the total catch of cod, haddock, saithe and whiting in weight. The percentage shall be published both by species and as a total of the four species.

Article 7

Closure of fisheries

- 1. When a sample referred to in Article 6(3)(a) shows a percentage of juveniles that reaches the trigger level, the coastal Member State concerned shall prohibit fishing in the area concerned with any fishing gear other than:
- (a) pelagic trawls, purse seines, driftnets and jiggers targeting herring, mackerel, and horse mackerel;
- (b) pots;
- (c) scallop dredges; and
- (d) gillnets,
- in accordance with Article 53 of Regulation (EC) No 1224/2009.
- 2. The area to be closed in accordance with paragraph 1 shall be defined on the basis of the following criteria:

- (a) the area shall have 4, 5 or 6 joining points;
- (b) the midpoint of the fishing operation or operations with samples above the trigger level shall equal the midpoint of the closed area;
- (c) when the closed area is based on one sample and lies outside the waters up to 12 miles from the baseline of the coastal Member State, it shall be 50 square miles.
- 3. The real-time closure referred to in paragraph 1 shall:
- (a) enter into force 12 hours following the decision by the concerned Member State; and
- (b) apply for 21 days after which it shall automatically cease to apply at midnight UTC.
- 4. If the area to be closed includes zones under the jurisdiction or sovereignty of neighbouring third countries, the coastal Member State concerned shall without delay inform those third countries.

Article 8

Information

1. For the purpose of Article 53(5) of Regulation (EC) No 1224/2009, the coastal Member State shall without delay make the details of the real-time closure decided in accordance with

Article 7 available on its website and inform of the real-time closure:

- (a) the vessels in the vicinity of the area to the extent possible;
- (b) the Commission;
- (c) the Fisheries Monitoring Centres ('FMCs'), as referred to in Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2244/2003 (1);
- (d) the other Member States and third countries whose fishing vessels are authorised to operate in the area concerned.
- 2. Member States shall take the necessary measures to ensure that their FMCs inform the vessels flying their flag that are affected by the real-time closure.
- 3. For the purpose of Article 53(6) of Regulation (EC) No 1224/2009, upon request, the coastal Member State concerned shall provide the Commission with the detailed sampling reports and justifications underlying the real-time closure decided in accordance with Article 7.

Article 9

Entry into force

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the Official Journal of the European Union.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 2010.

For the Commission The President José Manuel BARROSO

ANNEX I

Sampling Methodology

Samples shall be taken and measured in accordance with following provisions.

- 1. Whenever possible, samples shall be taken and measured in close cooperation with the master of fishing vessel and his crew. The master of fishing vessel and his crew shall be encouraged to participate in the process. They shall also be encouraged to share any information that could be relevant with respect to the delimitation of a closed area.
- 2. The total catch in the haul shall be estimated.
- 3. A sample shall be taken when it is estimated that at least 300 kg of cod, haddock, saithe and whiting are present in one haul.
 - (a) The minimum size of the sample shall be 200 kg of cod, haddock, saithe and whiting.
 - (b) The sample must be taken in such a way that it reflects the catch composition with respect to the four species.
 - (c) When appropriate due to the size of the catch the sample shall be taken in the beginning, the middle and the end of the catch.
- 4. The quantity of juveniles shall be calculated as a percentage by species and as a total of all four species.
- 5. The sampling report shall be duly completed immediately after the sample has been measured. The report shall then be sent to the coastal State.

ANNEX II

	REAL				MPLING RE							
Inspection/ observation details	Inspection platform	Inspecto	or/observ	er	Inspector/o	bserver	Date inspec	and time (¹ tion/observa) of ition		on (²) o	of inspec- ion
Fishing vessel details	Name	Call sign		Regis numb	stration er	Flag state		Type of ge	ear	M	esh siz	e mm
Fishing vessel details (Pair trawler)	Name	Call sign		Regis numb	stration er	Flag state	ı	Type of ge	ear	M	esh siz	e mm
Fishing operation details	ation operation (3) operation (2)											fishing
details	Stop	Date an	ıd time (¹)	Position (2)							
	Estimated total cat	tch in the	haul (kg)									
	Size of sample (kg	g of cod, h	addock	saithe	and whiting i	n the haul)						
	Cod Haddock			ck		Saithe			Whi	ting		
Catch details (in weight)	Total	Total				Total			Tota	al		
	Juveniles		Juvenil	es		Juvenile	es	Ju		eniles		
	%		%			%			%			
	All four species to	tal							<u> </u>			
	All four species ju	veniles										
	All four species %											
Observations and additional information	servations additional Observations made by the inspector/observer during the inspection including non-mandatory use of selective gears. Additional information from other sources, e.g. received from master. If relevant, advice with respect to the delimiting of a closed area											
Inspector	Not required if com	pleted elec	tronically	and tra	insmitted to c	oastal State	by e-mai	l.				
Signature												
(1) dd/mm/yy hh m (2) e.g. 56°24′ N ((3) hh mm.	nm (local time 24 hou 01°30' E.	irs).										

COMMISSION REGULATION (EU) No 725/2010

of 12 August 2010

adding to the 2010 fishing quotas certain quantities withheld in the year 2009 pursuant to Article 4(2) of Council Regulation (EC) No 847/96

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Council Regulation (EC) No 847/96 of 6 May 1996 introducing additional conditions for year-to-year management of TACs and quotas (1), and in particular Article 4(2) thereof,

Whereas:

- According to Article 4(2) of Regulation (EC) No 847/96, (1) Member States may ask the Commission, before 31 October, in the year of application of a fishing quota, to withhold a maximum of 10 % of that quota to be transferred to the following year. The Commission shall add to the relevant quota the quantity withheld.
- Council Regulation (EC) No 1359/2008 of 28 November (2) 2008 fixing for 2009 and 2010 the fishing opportunities for Community fishing vessels for certain deep-sea fish stocks (2), Council Regulation (EC) No 1322/2008 of 28 November 2008 fixing the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks applicable in the Baltic Sea for 2009 (3), Council Regulation (EC) No 1139/2008 of 10 November 2008 fixing the fishing opportunities and the conditions relating thereto for certain fish stocks applicable in the Black Sea for 2009 (4) and Council Regulation (EC) No 43/2009 of 16 January 2009 fixing for 2009 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required (5), fix quotas for certain stocks for 2009 and specify which stocks may be subject to the measures provided for in Regulation (EC) No 847/96.
- Regulation (EC) No 1359/2008, Council Regulation (EC) No 1226/2009 of 20 November 2009 fixing the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks applicable in the Baltic Sea for 2010 (6), Council Regulation (EC) No 1287/2009 of 27 November 2009 fixing the fishing opportunities and the conditions relating thereto for certain fish stocks applicable in the Black Sea for 2010 (7) and Council Regulation (EU) No 53/2010 of 14 January 2010 fixing for 2010 the fishing opportunities for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in EU waters and, for EU vessels, in waters where catch limitations are required (8), fix quotas for certain stocks for 2010.
- Certain Member States have requested, before 31 October of 2009, pursuant to Article 4(2) of Regulation (EC) No 847/96, that part of their quotas for 2009 be withheld and transferred to the following year. Within the limits indicated in that Regulation, the quantities withheld should be added to the quota for 2010.
- The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee for Fisheries and Aquaculture,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The fishing quotas fixed for 2010 in Regulations (EC) No 1359/2008, (EC) No 1226/2009, (EC) No 1287/2009, and (EU) No 53/2010 are increased as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the Official Journal of the European

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 2010.

For the Commission The President José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OJ L 115, 9.5.1996, p. 3.

⁽²) OJ L 352, 31.12.2008, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 345, 23.12.2008, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 308, 19.11.2008, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ L 22, 26.1.2009, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 330, 16.12.2009, p. 1. (7) OJ L 347, 24.12.2009, p. 1. (8) OJ L 21, 26.1.2010, p. 1.

ANNEX

TRANSFERS ONTO 2010 QUOTAS

Country ID	Stock ID	Species	Zone names 2009	Final quota 2009	Catches 2009	SC catches 2009	% final quota	Transferred quantity	Initial quota 2010	Revised quota 2010	New code 2010
BEL	ANF/07.	Anglerfish	VII	2 405	437,8	87,3	21,8	240,50	2 984	3 225	
BEL	ANF/8ABDE.	Anglerfish	VIIIa,b,d,e	94	24,5		26,1	9,40	0	9	
BEL	ANF/2AC4-C	Anglerfish	EC waters of IIa and IV	401	66,5		16,6	40,10	401	441	_
BEL	COD/07A.	Cod	VIIa	34	16,9		49,7	3,40	9	12	
BEL	COD/7XAD34	Cod	VIIb, VIIc, VIIe-k, VIII, IX and X; EC waters of CECAF 34.1.1	138	45,6		33,0	13,80	167	181	
BEL	COD 07D.	Cod	VIId	101	65,6		65,0	10,10	47	57	
BEL	DGS/15X14	Spurdog/dogfish	EC-waters of V,VI,VII,VIII	43	11,7		27,2	4,30	0	4	
BEL	HAD/6B1214	Haddock	VIb, XII, XIV	13	0,0		0,0	1,30	11	12	
BEL	HAD/7X7A34	Haddock	VIIb-k, VIII, IX and X	159	86,6		54,5	15,90	129	145	
BEL	HAD/07A.	Haddock	VIIa	33	6,3		19,1	3,30	23	26	
BEL	HKE/2AC4-C	Hake	EC waters of IIa and IV	35	26,2		74,9	3,50	28	32	_
BEL	HKE/571214	Hake	VI, VII; EC waters of Vb, international waters of XII and XIV	217	6,2		2,9	21,70	284	306	
BEL	HKE/8ABDE.	Hake	VIIIa,b,d,e	10	3,6		36,0	1,00	9	10	
BEL	LEZ/07.	Megrims	VII	543	179,8		33,1	54,30	494	548	
BEL	LEZ/8ABDE.	Megrims	VIIIa,b,d,e	6	2,0		33,3	0,60	0	1	
BEL	LIN/04.	Ling	EC waters of IV	19	12,9		67,9	1,90	16	18	
BEL	LIN/6X14.	Ling	EC and international waters of VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV	47	18,6		39,6	4,70	29	34	
BEL	NEP/2AC4-C	Norway lobster	EC waters of IIa and IV	1 045	278,3		26,6	104,50	1 291	1 396	
BEL	PLE/07A.	Plaice	VIIa	400	180,8		45,2	40,00	42	82	

Country ID	Stock ID	Species	Zone names 2009	Final quota 2009	Catches 2009	SC catches 2009	% final quota	Transferred quantity	Initial quota 2010	Revised quota 2010	New code 2010
DNK	LIN/05.	Ling	EC and international waters of V	7	0,0		0,0	0,70	6	7	
DNK	LIN/1/2.	Ling	EC and international waters of I and II	11	0,0		0,0	1,10	8	9	
DNK	LIN/6X14.	Ling	EC and international waters of VI, VII, VIII, IX, X, XII and XIV	8	0,0		0,0	0,80	5	6	
DNK	NEP/2AC4-C	Norway lobster	EC waters of IIa and IV	1 451	479,7		33,1	145,10	1 291	1 436	
DNK	NEP/3A/BCD	Norway lobster	IIIa; EC waters of IIIb, IIIc and IIId	4 196	3 588,8		85,5	419,60	3 800	4 220	
DNK	PRA/2AC4-C	Northern prawn	EC waters of IIa and IV	3 950	6,6		0,2	395,00	3 145	3 540	
DNK	SOL/24.	Common sole	EC waters of II and IV	524	474,0		90,5	50,00	535	585	
DNK	SOL/3A/BCD	Common sole	IIIa; EC waters of IIIb, IIIc and IIId	807	572,4		70,9	80,70	588	669	
DNK	SRX/2AC4-C	Skates and rays	EC waters of IIa and IV	11	1,5		13,6	1,10	9	10	
DNK	USK/03-C.	Tusk	EC waters of III	15	0,7		4,7	1,50	12	14	
DNK	USK/04-C.	Tusk	EC waters of IV	68	0,5		0,7	6,80	53	60	
DNK	WHB/1X14	Blue whiting	EC and international waters of I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId, VIIIe, XII and XIV	2 044	167,3	17,6	9,0	204,40	10 128	10 332	
DEU	ANF/07.	Anglerfish	VII	320	143,3		44,8	32,00	333	365	
DEU	ANF/2AC4-C	Anglerfish	EC waters of IIa and IV	407	195,9		48,1	40,70	432	473	
DEU	ANF/561214	Anglerfish	VI; EC waters of Vb; international waters of XII and XIV	211	194,2		92,0	16,80	228	245	
DEU	ARU/1/2.	Greater silver smelt	EC and international waters of I and II	31	0,0		0,0	3,10	30	33	
DEU	ARU/3/4.	Greater silver smelt	EC waters of III and IV	12	0,0		0,0	1,20	11	12	
DEU	ARU/567.	Greater silver smelt	EC and international waters of V, VI and VII	405	30,3		7,5	40,50	389	430	

臣

Official Journal of the European Union

Country ID	Stock ID	Species	Zone names 2009	Final quota 2009	Catches 2009	SC catches 2009	% final quota	Transferred quantity	Initial quota 2010	Revised quota 2010	New code 2010
DEU	HKE/2AC4-C	Hake	EC waters of IIa and IV	134	80,5		60,1	13,40	128	141	
DEU	JAX/578/14	Horse mackerel	VI, VII and VIIIa, VIIIb, VIIId and VIIIe; EC waters of Vb; international waters of XII and XIV	19 920	15 144,7		76,0	1 992,00	12 243	14 235	JAX/2A-14
DEU	LIN/04.	Ling	EC waters of IV	201	16,7		8,3	20,10	150	170	
DEU	LIN/05.	Ling	EC and international waters of V	6	0,0		0,0	0,60	6	7	
DEU	LIN/1/2.	Ling	EC and international waters of I and II	11	0,1		0,9	1,10	8	9	
DEU	LIN/6X14.	Ling	EC and international waters of VI, VII, VIII, IX, X, XII and XIV	162	11,7		7,2	16,20	107	123	
DEU	NEP/2AC4-C	Norway lobster	EC waters of IIa and IV	641	412,0		64,3	64,10	19	83	
DEU	NEP/3A/BCD	Norway lobster	IIIa; EC waters of IIIb, IIIc and IIId	22	18,1		82,3	2,20	11	13	
DEU	RNG/5B67-	Roundnose grenadier	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of Vb, VI, VIII	7	0,0		0,0	0,70	6	7	
DEU	RNG/8X14-	Roundnose grenadier	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of VIII, IX, X, XII, XIV	34	0,0		0,0	3,40	34	37	
DEU	SOL/24.	Common sole	EC waters of II and IV	561	552,7		98,5	8,30	937	945	
DEU	SOL/3A/BCD	Common sole	IIIa; EC waters of IIIb, IIIc and IIId	44	26,5		60,2	4,40	34	38	
DEU	SPR/3BCD-C	Sprat	EC waters of subdivisions 22-32	26 950	22 301,9		82,8	2 695,00	23 745	26 440	
DEU	WHB/1X14	Blue whiting	EC and international waters of I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, b,d,e, XII, XIV	5 582	5 023,5		90,0	558,20	3 938	4 496	
DEU	USK/03-C.	Tusk	EC waters of III	8	0,0		0,0	0,80	6	7	
DEU	USK/04-C.	Tusk	EC waters of IV	21	0,1		0,5	2,10	16	18	
ESP	ALF/3X14-	Alfonsinos	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV	61	58,8		96,4	2,20	74	76	

Official Journal of the European Union

13.8.2010

E

Official Journal of the European Union

213/13

罗

Official Journal of the European Union

Country ID	Stock ID	Species	Zone names 2009	Final quota 2009	Catches 2009	SC catches 2009	% final quota	Transferred quantity	Initial quota 2010	Revised quota 2010	New code 2010
FRA	COD/07D.	Cod	VIId	1 402	1 309,0		93,4	93,00	1 641	1 734	
FRA	DGS/15X14	Spurdog/dogfish	EC and international waters of I, V, VI, VII, VIII, XII and XIV	430	368,2		85,6	43,00	0	43	
FRA	DGS/2AC4-C	Spurdog/dogfish	EC waters of IIa and IV	39	0,4		1,0	3,90	0	4	
FRA	GHL/2A-C46	Greenland halibut	EC waters of IIa and IV; EC and international waters of VI	146	103,3		70,8	14,60	49	64	
FRA	HAD/2AC4.	Haddock	IV; EC waters of IIa	1 619	125,8		7,8	161,90	1 526	1 688	
FRA	HAD/5BC6A.	Haddock	EC waters of Vb and VIa	221	124,3		56,2	22,10	147	169	
FRA	HAD/6B1214	Haddock	EC and international waters of ICES zones VIb, XII and XIV	727	1,7		0,2	72,70	551	624	
FRA	HAD/07A.	Haddock	VIIa	103	3,7		3,6	10,30	103	113	
FRA	HAD/7X7A34	Haddock	VIIb-k, VIII, IX and X; EC waters of CECAF 34.1.1	7 489	6 229,6		83,2	748,90	7 719	8 468	
FRA	HER/1/2.	Herring	EC and international waters of I and II	1 581	0,0		0,0	158,10	1 427	1 585	
FRA	HER/5B6ANB	Herring	EC and international waters of Vb and VIb and VIaN	1 035	1 034,5		100,0	0,50	503	504	
FRA	HER/7G-K.	Herring	VII g , VII h , VII j and VII k	374	360,9		96,5	13,10	627	640	
FRA	HKE/2AC4-C	Hake	EC waters of IIa and IV	686	566,8		82,6	68,60	248	317	
FRA	HKE/571214	Hake	VI and VII; EC waters of Vb; international waters of XII and XIV	11 835	9 138,0		77,2	1 183,50	14 067	15 251	
FRA	HKE/8ABDE.	Hake	VIIIa, VIIIb, VIIId and VIIIe	13 968	6 082,6		43,5	1 396,80	14 241	15 638	
FRA	JAX/578/14	Horse mackerel	VI, VII and VIIIa, VIIIb, VIIId and VIIIe; EC waters of Vb; international waters of XII and XIV	16 565	11 194,3		67,6	1 656,50	6 301	7 958	JAX/2A-14
FRA	JAX/8C9.	Horse mackerel	VIIIc and IX	437	58,8		13,5	43,70	393	437	JAX/08c.
									0	0	JAX/09.
FRA	LEZ/07.	Megrims	VII	7 329	2 191,0		29,9	732,90	6 663	7 396	

Country ID	Stock ID	Species	Zone names 2009	Final quota 2009	Catches 2009	SC catches 2009	% final quota	Transferred quantity	Initial quota 2010	Revised quota 2010	New code 2010
FRA	LEZ/561214	Megrims	VI; EC waters of Vb; international waters of XII and XIV	1 130	165,0		14,6	113,00	1 364	1 477	
FRA	LEZ/8ABDE.	Megrims	VIIIa, VIIIb, VIIId and VIIIe	1 054	767,4		72,8	105,40	949	1 054	
FRA	LEZ/8C3411	Megrims	VIIIc, IX and X; EC waters of CECAF 34.1.1	60	11,8		19,7	6,00	59	65	
FRA	LIN/04.	Ling	EC waters of IV	250	125,3		50,1	25,00	135	160	
FRA	LIN/05.	Ling	EC and international waters of V	7	2,6		37,1	0,70	6	7	
FRA	LIN/1/2.	Ling	EC and international waters of I and II	11	2,2		20,0	1,10	8	9	
FRA	LIN/6X14.	Ling	EC and international waters of VI, VII, VIII, IX, X, XII and XIV	3 603	1 535,4		42,6	360,30	2 299	2 659	
FRA	NEP/07.	Norway lobster	VII	6 668	2 046,0		30,7	666,80	5 455	6 122	
FRA	NEP/08C.	Norway lobster	VIIIc	27	7,6		28,1	2,70	4	7	
FRA	NEP/2AC4-C	Norway lobster	EC waters of IIa and IV	42	0,1		0,2	4,20	38	42	
FRA	NEP/5BC6.	Norway lobster	VI; EC waters of Vb	171	0,2		0,1	17,10	130	147	
FRA	NEP/8ABDE.	Norway lobster	VIIIa, VIIIb, VIIId and VIIIe	4 529	2 641,6		58,3	452,90	3 665	4 118	
FRA	PLE/07A.	Plaice	VIIa	18	0,4		2,2	1,80	18	20	
FRA	PLE/7BC.	Plaice	VII b and VII c	21	6,7		31,9	2,10	16	18	
FRA	PLE/7DE.	Plaice	VII d and VII e	2 149	1 422,6		66,2	214,90	2 332	2 547	
FRA	PLE/7FG.	Plaice	VII f and VII g	132	130,4		98,8	1,60	120	122	
FRA	PLE/7HJK.	Plaice	VII h, VII j and VII k	50	38,5		77,0	5,00	14	19	
FRA	SOL/07D.	Common sole	VIId	3 232	1 807,6		55,9	323,20	2 272	2 595	
FRA	SOL/07E.	Common sole	VIIe	255	222,6		87,3	25,50	233	259	
FRA	SOL/24.	Common sole	EC waters of II and IV	919	803,8		87,5	91,90	234	326	

Country ID	Stock ID	Species	Zone names 2009	Final quota 2009	Catches 2009	SC catches 2009	% final quota	Transferred quantity	Initial quota 2010	Revised quota 2010	New code 2010
FRA	SOL/7BC.	Common sole	VIIb and VIIc	9	6,4		71,1	0,90	10	11	
FRA	SOL/7FG.	Common sole	VIIf and VIIg	72	57,9		80,4	7,20	62	69	
FRA	SOL/7HJK.	Common sole	VII h, VII j and VII k	104	68,1		65,5	10,40	83	93	
FRA	SOL/8AB.	Common sole	VIIIa and b	4 448	3 215,3		72,3	444,80	4 426	4 871	
FRA	SRX/2AC4-C	Skates and rays	EC waters of IIa and IV	108	60,8		56,3	10,80	37	48	
FRA	USK/1214EI	Tusk	EC and international waters of I, II and XIV	8	0,8		10,0	0,80	6	7	
FRA	USK/04-C.	Tusk	EC waters of IV	48	3,7		7,7	4,80	37	42	
FRA	USK/567EI.	Tusk	EC and international waters of V, VI and VII	299	297,8		99,6	1,20	172	173	
FRA	WHB/1X14	Blue whiting	EC and international waters of I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId, VIIIe, XII and XIV	12 407	10 882,7		87,7	1 240,70	7 048	8 289	
FRA	WHG/07A.	Whiting	VIIa	8	1,3		16,3	0,80	5	6	
FRA	WHG/561214	Whiting	VI; EC waters of Vb; international waters of XII and XIV	76	0,5		0,7	7,60	53	61	
FRA	WHG/7X7A.	Whiting	VIIb, VIIc, VIId, VIIe, VIIf, VIIg, VIIh and VIIk	10 379	8 839,2		85,2	1 037,90	8 180	9 218	
FRA	ALF/3X14-	Alfonsinos	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of III, IV, V, VI, VII,VIII, IX, X, XII, XIV	23	18,0		78,3	2,30	20	22	
FRA	BSF/1234-	Black scab- bardfish	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of I, II, III, IV	5	1,6		32,0	0,50	4	5	
FRA	BSF/56712-	Black scab- bardfish	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of V, VI, VII, XII	2 537	2 444,2		96,3	92,80	2 036	2 129	
FRA	BSF/8910-	Black scab- bardfish	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of VIII, IX and X	37	36,3		98,1	0,70	26	27	

Country ID	Stock ID	Species	Zone names 2009	Final quota 2009	Catches 2009	SC catches 2009	% final quota	Transferred quantity	Initial quota 2010	Revised quota 2010	New code 2010
FRA	DWS/56789-	Deep-sea sharks	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of V, VI, VII, VIII, IX	643	498,7		77,6	64,30	0	64	
FRA	DWS/12-	Deep-sea sharks	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of XII	7	0,0		0,0	0,70	0	1	
FRA	GFB/1234-	Forkbeards	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of I, II, III, IV	10	1,3		13,0	1,00	9	10	
FRA	GFB/567-	Forkbeards	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of V, VI, VII	815	458,0		56,2	81,50	356	438	
FRA	GFB/89-	Forkbeards	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of VIII, IX	39	31,5		80,8	3,90	15	19	
FRA	GFB/1012-	Forkbeards	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of X, XII	10	0,0		0,0	1,00	9	10	
FRA	ORY/06-	Orange roughy	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of VI	14	1,6		11,4	1,40	0	1	
FRA	ORY/07-	Orange roughy	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of VII	61	24,8		40,7	6,10	0	6	ORY/07-C.
FRA	ORY/1CX14-	Orange roughy	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII and XIV	11	10,0		90,9	1,00	0	1	ORY/ 1CX14C
FRA	RNG/1245A-	Roundnose grenadier	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of I, II, IV and Va	13	1,6		12,3	1,30	11	12	
FRA	RNG/5B67-	Roundnose grenadier	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of Vb, VI, VII	3 642	1 749,5		48,0	364,20	2 738	3 102	

L 213/18

EZ

Official Journal of the European Union

Country ID	Stock ID	Species	Zone names 2009	Final quota 2009	Catches 2009	SC catches 2009	% final quota	Transferred quantity	Initial quota 2010	Revised quota 2010	New code 2010
FRA	RNG/8X14-	Roundnose grenadier	Community waters and waters not under the sovereignty or juris- diction of third countries of VIII, IX, XII and XIV	192	11,9		6,2	19,20	172	191	
FRA	SBR/678-	Red sea bream	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of VI, VII and VIII	79	54,5		69,0	7,90	9	17	
FIN	HER/30/31.	Herring	Gulf of Bothnia (subdivisions 30-31)	75 740	64 694,0		85,4	7 574,00	84 721	92 295	
FIN	SPR/3BCD-C	Sprat	EC waters of subdivisions 22-32	24 618	21 820,2		88,6	2 461,80	19 620	22 082	
NLD	ANF/07.	Anglerfish	VII	177	14,7		8,3	17,70	386	404	
NLD	ANF/2AC4-C	Anglerfish	EC waters of IIa and IV	303	17,4		5,7	30,30	303	333	
NLD	ANF/561214	Anglerfish	VI; EC waters of Vb; international waters of XII and XIV	9	0,0		0,0	0,90	193	194	
NLD	ARU/1/2.	Greater silver smelt	EC and international waters of I and II	25	0,0		0,0	2,50	24	27	
NLD	ARU/3/4.	Greater silver smelt	EC waters of III and IV	55	0,0		0,0	5,50	53	59	
NLD	ARU/567.	Greater silver smelt	EC and international waters of V, VI and VII	4 226	1 789,9		42,4	422,60	4 057	4 480	
NLD	COD/07D.	Cod	VIId	46	7,3		15,9	4,60	49	54	
NLD	DGS/2AC4-C	Spurdog/dogfish	EC waters of IIa and IV	9	1,3		14,4	0,90	0	1	
NLD	HER/5B6ANB.	Herring	EC and international waters of Vb and VIb and VIaN	5 620	5 120,8		91,1	499,20	2 656	3 155	
NLD	HER/7G-K.	Herring	VIIg,h,j,k	310	286,5		92,4	23,50	627	651	
NLD	HER/1/2.	Herring	EC and international waters of I and II	27 769	26 546,5		95,6	1 222,50	11 838	13 061	
NLD	HKE/2AC4-C	Hake	EC waters of IIa and IV	63	35,2		55,9	6,30	64	70	
NLD	HKE/8ABDE	Hake	VIIIa, VIIIb, VIIId and VIIIe	17	0,0	5	29,4	1,70	18	20	

Official Journal of the European Union

13.8.2010

L 213/20

EN

Country ID	Stock ID	Species	Zone names 2009	Final quota 2009	Catches 2009	SC catches 2009	% final quota	Transferred quantity	Initial quota 2010	Revised quota 2010	New code 2010
NLD	JAX/578/14	Horse mackerel	VI, VII and VIIIabde; EC waters of Vb; international waters of XII and XIV	68 027	48 176,8		70,8	6 802,70	49 123	55 926	JAX/2A-14
NLD	LIN/04.	Ling	EC waters of IV	7	0,3		4,3	0,70	5	6	
NLD	NEP/2AC4-C	Norway lobster	EC waters of IIa and IV	1 064	868,4		81,6	106,40	665	771	
NLD	PLE/07A.	Plaice	VIIa	12	0,0		0,0	1,20	13	14	
NLD	PLE/7DE.	Plaice	VIId and VIIe	20	3,5		17,5	2,00	0	2	
NLD	PLE/7HJK.	Plaice	VIIh, VIIJ and VIIk	10	0,0		0,0	1,00	27	28	
NLD	PRA/2AC4-C	Northern prawn	EC waters of IIa and IV	35	0,0		0,0	3,50	29	33	
NLD	SOL/24.	Common sole	EC waters of II and IV	10 394	9 587,1		92,2	806,90	10 571	11 378	
NLD	SOL/3A/BCD	Common sole	IIIa; EC waters of IIIbcd	10	0,5		5,0	1,00	56	57	
NLD	SOL/7HJK.	Common sole	VIIg,h,j,k	83	0,0		0,0	8,30	66	74	
NLD	SRX/2AC4-C	Skates and rays	EC waters of IIa and IV	373	371,0		99,5	2,00	201	203	
NLD	WHB/1X14	Blue whiting	EC and international waters of I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId, VIIIe, XII and XIV	39 486	35 597,6		90,2	3 888,40	12 350	16 238	
NLD	WHG/7X7A.	Whiting	VIIb, VIIc, VIId, VIIe, VIIf, VIIg, VIIh and VIIk	161	55,4		34,4	16,10	66	82	
IRL	ALF/3X14-	Alfonsinos	Community waters and waters not under the sovereignty or juris- diction of third countries of III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV	10	0,0		0,0	1,00	10	11	
IRL	ANF/07.	Anglerfish	VII	3 043	2 811,6		92,4	231,40	2 447	2 678	
IRL	ANF/561214	Anglerfish	VI: EC waters of Vb: international waters of XII and XIV	513	417,2		81,3	51,30	557	608	
IRL	ARU/3/4	Greater silver smelt	EC waters of III and IV	8	0,0		0,0	0,80	8	9	
IRL	ARU/567.	Greater silver smelt	EC and international waters of V, VI and VII	375	0,0		0,0	37,50	360	398	

13.8.2010

罗

Official Journal of the European Union

213/21

Official Journal of the European Union

13.8.2010

罗

Official Journal of the European Union

213/23

Official Journal of the European Union

13.8.2010

罗

Official Journal of the European Union

213/25

罗

Official Journal of the European Union

Country ID	Stock ID	Species	Zone names 2009	Final quota 2009	Catches 2009	SC catches 2009	% final quota	Transferred quantity	Initial quota 2010	Revised quota 2010	New code 2010
SWE	HAD/2AC4.	Haddock	IV; EC waters of IIa	118	3,5		3,0	11,80	139	151	
SWE	HER/30/31.	Herring	Subdivisions 30-31	16 625	4 170,7		25,1	1 662,50	18 615	20 278	
SWE	HKE/3A/BCD	Hake	IIIa; EC waters of IIIb, IIIc and IIId	133	46,4		34,9	13,30	130	143	
SWE	LIN/03.	Ling	EC waters of III	22	21,4		97,3	0,60	20	21	
SWE	LIN/04.	Ling	EC waters of IV	13	0,7		5,4	1,30	10	11	
SWE	NEP/3A/BCD	Norway lobster	IIIa; EC waters of IIIb, IIIc and IIId	1 391	1 333,1		95,8	57,90	1 359	1 417	
SWE	PRA/2AC4-C	Northern prawn	EC waters of IIa and IV	149	0,0		0,0	14,90	127	142	
SWE	SPR/3BCD-C	Sprat	EC waters of subdivisions 22-32	81 746	79 656,2		97,4	2 089,80	72 456	74 546	
SWE	USK/03-C.	Tusk	EC waters of III	8	0,0		0,0	0,80	6	7	
SWE	USK/04-C.	Tusk	EC waters of IV	7	0,0		0,0	0,70	5	6	
SWE	WHB/1X14	Blue whiting	EC and international waters of I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId, VIIIe, XII and XIV	12	3,1		25,8	1,20	2 505	2 506	
PRT	JAX/8C9.	Horse mackerel	VIIIc and IX	25 668	14 973,2		58,3	2 566,80	2 241	2 468	JAX/08c.
									23 085	25 425	JAX/09.
PRT	LEZ/8C3411	Megrims	VIIIc, IX and X; EC waters of CECAF 34.1.1	209	198,8		95,1	10,20	40	50	
PRT	NEP/9/3411	Norway lobster	IX and X; EC waters of CECAF 34.1.1	280	152,4		54,4	28,00	253	281	
PRT	BSF/8910-	Black scab- bardfish	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of VIII, IX and X	3 556	3 482,0		97,9	74,00	3 311	3 385	
PRT	BSF/C3412-	Black scab- bardfish	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of CECAF 34.1.2.	4 285	2 412,9		56,3	428,50	4 285	4 714	

Initial quota 2010

36

166

Transferred

quantity

3,60

19,60

SC catches 2009

% final quota

54,7

68,4

Catches 2009

19,7

134,1

Country ID

PRT

PRT

Stock ID

GFB/1012-

SBR/09-

Species

Forkbeards

Red sea bream

Zone names 2009

Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of X

Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of IX

and XII

Final quota 2009

36

196

Revised quota 2010

40

186

New code

2010

,	ficial
	urna
	g,
	=
-	uropear
	Jnior

COMMISSION REGULATION (EU) No 726/2010

of 12 August 2010

amending Regulation (EC) No 917/2004 on detailed rules to implement Council Regulation (EC) No 797/2004 on measures improving general conditions for the production and marketing of apiculture products

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1234/2007 of 22 October 2007 establishing a common organisation of agricultural markets and on specific provisions for certain agricultural products (Single CMO Regulation) (1), and in particular Article 110 in conjunction with Article 4 thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 917/2004 (²) lays down provisions for the implementation of the national apiculture programmes provided for in Regulation (EC) No 1234/2007. The Community's financial contribution to those programmes is based on the bee census in each Member State as set out in Annex I to Regulation (EC) No 917/2004.
- (2) In the Member States' communications updating the structural data on the situation in the sector as provided for in Article 1(a) of Regulation (EC) No 917/2004, there have been changes in the number of hives

- (3) Regulation (EC) No 917/2004 should therefore be amended accordingly.
- (4) Given that Article 2(3) of Regulation (EC) No 917/2004 fixes 31 August as the final date for implementation of measures under the apiculture programmes for the year to which those measures relate, this Regulation should apply from the 2010/2011 marketing year.
- (5) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for the Common Organisation for Agricultural Markets,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation (EC) No 917/2004 is replaced by the text set out in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the Official Journal of the European Union.

It shall apply for the first time to programmes covering the 2010/2011 marketing year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 2010.

For the Commission The President José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OJ L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 163, 30.4.2004, p. 83.

ANNEX

'ANNEX I

Member State	Bee census Number of hives
BE	112 000
BG	617 420
CZ	497 946
DK	170 000
DE	711 913
EE	24 800
EL	1 502 239
ES	2 459 373
FR	1 338 650
IE	24 000
IT	1 127 836
СҮ	43 975
LV	64 133
LT	117 977
LU	8 171
HU	900 000
MT	2 722
NL	80 000
AT	367 583
PL	1 123 356
PT	562 557
RO	1 280 000
SI	142 751
SK	235 689
FI	46 000
SE	150 000
UK	274 000
EU 27	13 985 091'

COMMISSION REGULATION (EU) No 727/2010

of 6 August 2010

concerning the classification of certain goods in the Combined Nomenclature

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union.

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff (1), and in particular Article 9(1)(a) thereof,

Whereas:

- (1) In order to ensure uniform application of the Combined Nomenclature annexed to Regulation (EEC) No 2658/87, it is necessary to adopt measures concerning the classification of the goods referred to in the Annex to this Regulation.
- (2) Regulation (EEC) No 2658/87 has laid down the general rules for the interpretation of the Combined Nomenclature. Those rules apply also to any other nomenclature which is wholly or partly based on it or which adds any additional subdivision to it and which is established by specific provisions of the Union, with a view to the application of tariff and other measures relating to trade in goods.
- (3) Pursuant to those general rules, the goods described in column 1 of the table set out in the Annex should be classified under the CN code indicated in column 2, by virtue of the reasons set out in column 3 of that table.

- (4) It is appropriate to provide that binding tariff information which has been issued by the customs authorities of Member States in respect of the classification of goods in the Combined Nomenclature but which is not in accordance with this Regulation can, for a period of three months, continue to be invoked by the holder, under Article 12(6) of Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code (2).
- (5) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Customs Code Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The goods described in column 1 of the table set out in the Annex shall be classified within the Combined Nomenclature under the CN code indicated in column 2 of that table.

Article 2

Binding tariff information issued by the customs authorities of Member States, which is not in accordance with this Regulation, can continue to be invoked for a period of three months under Article 12(6) of Regulation (EEC) No 2913/92.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the 20th day following its publication in the Official Journal of the European Union.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 August 2010.

For the Commission, On behalf of the President, Janusz LEWANDOWSKI Member of the Commission

ANNEX

Description of the goods	Classification (CN code)	Reasons
(1)	(2)	(3)
An electrical extension cord comprising: — an electrical cable of a length of approximately 2 m, — a plug for connecting to an electrical power mains socket, and — a plastic housing with 5 sockets, a power switch and a fuse. The product is designed to be used for the transport of electrical power of 220 V within a local area (for example, a room) to various apparatus. The switch disconnects the electrical power and the fuse protects against overloads. (*) See image	8544 42 90	Classification is determined by General Rules 1 and 6 for the interpretation of the Combined Nomenclature, Note 3 to Section XVI and by the wording of CN codes 8544, 8544 42 and 8544 42 90. The functions provided by the switch and by the fuse are considered to be secondary as the principal function of the product is to transport electrical power by means of a cable fitted with connectors. Classification under heading 8536 as a connector is excluded as heading 8544 covers cables, whether or not fitted with connectors (see also the Harmonised System Explanatory Notes to heading 8536 (III)(A), final paragraph, and to heading 8544). The product is therefore to be classified under CN code 8544 42 90 as other electrical conductors fitted with connectors.

 $(\sp{*})$ The image is purely for information.



COMMISSION REGULATION (EU) No 728/2010

of 12 August 2010

establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1234/2007 of 22 October 2007 establishing a common organisation of agricultural markets and on specific provisions for certain agricultural products (Single CMO Regulation) (1),

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1580/2007 of 21 December 2007 laying down implementing rules for Council Regulations (EC) No 2200/96, (EC) No 2201/96 and (EC) No 1182/2007 in the fruit and vegetable sector (²), and in particular Article 138(1) thereof,

Whereas:

Regulation (EC) No 1580/2007 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in Annex XV, Part A thereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 138 of Regulation (EC) No 1580/2007 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 August 2010.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 2010.

For the Commission,
On behalf of the President,
Jean-Luc DEMARTY
Director-General for Agriculture and
Rural Development

⁽¹⁾ OJ L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 350, 31.12.2007, p. 1.

 $\label{eq:annex} ANNEX$ Standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code (1)	Standard import value		
0702 00 00	AL	50,2		
	ZZ	50,2		
0707 00 05	MK	41,0		
	TR	130,7		
	ZZ	85,9		
0709 90 70	TR	110,0		
	ZZ	110,0		
0805 50 10	AR	134,1		
	CL	163,8		
	TR	136,8		
	UY	97,6		
	ZA	116,2		
	ZZ	129,7		
0806 10 10	CL	129,8		
	EG	152,3		
	IL	187,4		
	MA	129,1		
	PE	77,2		
	TR	125,1		
	ZA	88,7		
	ZZ	127,1		
0808 10 80	AR	87,9		
0000 10 00	BR	71,1		
	CL	103,5		
	CN	65,6		
		105.4		
	NZ	105,4		
	US	87,0		
	UY	100,6		
	ZA	92,9		
	ZZ	89,3		
0808 20 50	AR	150,6		
	CL	111,1		
	CN	55,7		
	TR	179,1		
	ZA	99,8		
	ZZ	119,3		
0809 30	TR	156,7		
	ZZ	156,7		
0809 40 05	IL	143,1		
0007.007	ZA	90,0		
	ZZ	116,6		

⁽¹⁾ Nomenclature of countries laid down by Commission Regulation (EC) No 1833/2006 (OJ L 354, 14.12.2006, p. 19). Code 'ZZ' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EU) No 729/2010

of 12 August 2010

amending the representative prices and additional import duties for certain products in the sugar sector fixed by Regulation (EC) No 877/2009 for the 2009/10 marketing year

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union.

Having regard to Council Regulation (EC) No 1234/2007 of 22 October 2007 establishing a common organisation of agricultural markets and on specific provisions for certain agricultural products (single CMO Regulation) (1),

Having regard to Commission Regulation (EC) No 951/2006 of 30 June 2006 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 318/2006 as regards trade with third countries in the sugar sector (²), and in particular Article 36(2), second subparagraph, second sentence thereof,

Whereas:

(1) The representative prices and additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and certain syrups

for the 2009/10 marketing year are fixed by Commission Regulation (EC) No 877/2009 (3). These prices and duties have been last amended by Commission Regulation (EU) No 723/2010 (4).

(2) The data currently available to the Commission indicate that those amounts should be amended in accordance with the rules and procedures laid down in Regulation (EC) No 951/2006,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties applicable to imports of the products referred to in Article 36 of Regulation (EC) No 951/2006, as fixed by Regulation (EC) No 877/2009 for the 2009/10, marketing year, are hereby amended as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 August 2010.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 2010.

For the Commission,
On behalf of the President,
Jean-Luc DEMARTY
Director-General for Agriculture and
Rural Development

⁽¹⁾ OJ L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 178, 1.7.2006, p. 24.

⁽³⁾ OJ L 253, 25.9.2009, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ L 211, 12.8.2010, p. 12.

ANNEX Amended representative prices and additional import duties applicable to white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 95 from 13 August 2010

(EUR)

CN code	Representative price per 100 kg net of the product concerned	Additional duty per 100 kg net of the product concerned	
1701 11 10 (¹)	42,96	0,00	
1701 11 90 (¹)	42,96	2,02	
1701 12 10 (1)	42,96	0,00	
1701 12 90 (¹)	42,96	1,72	
1701 91 00 (²)	41,01	5,17	
1701 99 10 (²)	41,01	2,03	
1701 99 90 (²)	41,01	2,03	
1702 90 95 (³)	0,41	0,27	
	1		

⁽¹) For the standard quality defined in point III of Annex IV to Regulation (EC) No 1234/2007. (²) For the standard quality defined in point II of Annex IV to Regulation (EC) No 1234/2007. (³) Per 1 % sucrose content.

DIRECTIVES

COMMISSION DIRECTIVE 2010/52/EU

of 11 August 2010

amending, for the purposes of adaptation of their technical provisions, Council Directive 76/763/EEC relating to passenger seats for wheeled agricultural or forestry tractors and Directive 2009/144/EC of the European Parliament and of the Council on certain components and characteristics of wheeled agricultural or forestry tractors

(Text with EEA relevance)

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

2003/37/EC will comprise all risks covered by Directive 2006/42/EC.

forestry tractors, since with the implementation of this

amending Directive the risks covered by Directive

Having regard to Directive 2003/37/EC of the European Parliament and of the Council of 26 May 2003 on typeapproval of agricultural or forestry tractors, their trailers and interchangeable towed machinery, together with their systems, components and separate technical units and repealing Directive 74/150/EEC (1), and in particular Article 19(1)(b) thereof,

The European Committee for Standardisation CEN has formulated harmonised standards on roll-over protection for passengers and against hazardous substances. Those standards have been adopted and published and should therefore be incorporated in this Directive.

Whereas:

- Council Directive 76/763/EEC of 27 July 1976 on the (1) approximation of the laws of the Member States relating to passenger seats for wheeled agricultural or forestry tractors (2) and Directive 2009/144/EC of the European Parliament and of the Council of 30 November 2009 on certain components and characteristics of wheeled agricultural or forestry tractors (3) are two of the separate Directives in the context of the EC type-approval procedure for agricultural or forestry tractors under Directive 2003/37/EC.
- (2) Safety is one of the main pillars on which Directive 2003/37/EC is based. In order to enhance the protection of operators it is appropriate to complete the requirements applicable under that Directive in order to cover all hazards listed in Annex I to Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council (4) relating to machinery, not yet covered by the separate Directives under Directive 2003/37/EC.
- With this amendment, Directive 2006/42/EC will no (3) longer apply to tractors type-approved on the basis of the type-approval legislation for wheeled agricultural and

- Directive 76/763/EEC imposes requirements with regard to the design and installation of passenger seats on agricultural tractors; it is appropriate to amend that Directive in order to increase this protection by including additional technical specifications providing protection covering the risks of passenger injury as described in Directive 2006/42/EC, in particular regarding roll-over and seatbelt anchorage for passenger seats.
- Directive 2009/144/EC imposes technical requirements relating to certain components and characteristics of wheeled agricultural tractors; it is appropriate to amend that Directive in order to increase this protection by including additional technical specifications providing protection against falling objects, against penetration of objects into the cabin and against hazardous substances; furthermore the minimum requirements for the operator's manual should be set.
- In order to achieve the smooth running of the typeapproval process and in particular to enhance occupational safety, a minimum content for the operator's manual should be defined. This will ensure that operators have the necessary information to assess the adequacy of tractors to their intended uses, as well as for carrying out an appropriate maintenance.

⁽¹⁾ OJ L 171, 9.7.2003, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 262, 27.9.1976, p. 1. (3) OJ L 27, 30.1.2010, p. 33. (4) OJ L 157, 9.6.2006, p. 24.

- (8) Provisions for Falling Objects Protective Structures, if provided, Operators Protection Structures, if provided, and for the prevention of contact with hazardous substances should be required according to the state of the art
- (9) The measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Committee on the Adaptation to Technical Progress — Agricultural Tractors,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive 76/763/EEC is amended in accordance with Annex I to this Directive.

Article 2

Directive 2009/144/EC is amended in accordance with Annex II to this Directive.

Article 3

- 1. With effect from the date of entry into force, with respect to vehicles which comply with the requirements laid down in Directive 76/763/EEC and Directive 2009/144/EC as amended by this Directive, Member States shall not, on grounds relating to the subject matter of these Directives:
- (a) refuse to grant EC type-approval or to grant national type-approval; or
- (b) prohibit the registration, sale or entry into service of such a vehicle.
- 2. With effect from 1 year after the date of entry into force, with respect to new types of vehicles which do not comply with the requirements laid down in Directive 76/763/EEC and Directive 2009/144/EC as amended by this Directive, and on grounds relating to the subject matter of these Directives, Member States:
- (a) shall refuse to grant EC type-approval; and
- (b) may refuse to grant national type-approval.

- 3. With effect from 2 years after the date of entry into force, with respect to new vehicles which do not comply with the requirements laid down in Directive 76/763/EEC and Directive 2009/144/EC as amended by this Directive, and on grounds relating to the subject matter of these Directives, Member States:
- (a) shall consider certificates of conformity which accompany new vehicles in accordance with Directive 2003/37/EC to be no longer valid for the purposes of Article 7(1) of Directive 2003/37/EC; and
- (b) may refuse the registration, sale or entry into service of those vehicles.

Article 4

1. Member States shall adopt and publish, by 1 March 2011 at the latest, the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive. They shall forthwith communicate to the Commission the texts of those provisions.

They shall apply those provisions from 2 March 2011.

When Member States adopt those provisions, they shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. Member States shall determine how such reference is to be made.

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

Article 5

This Directive shall enter into force on the 20th day following its publication in the Official Journal of the European Union.

Article 6

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 August 2010.

For the Commission
The President
José Manuel BARROSO

ANNEX I

The Annex to Directive 76/763/EEC is replaced by the following Annex:

'ANNEX

Passenger seats, if provided, shall comply with EN 15694:2009.'

ANNEX II

Directive 2009/144/EC is amended as follows:

1. the title of Annex II in the list of annexes is amended to read:

'Speed governor and protection of drive components, projections and wheels, additional safety requirements for special applications, operator's manual';

2. the title of Annex II is amended to read:

'Speed governor and protection of drive components, projections and wheels, additional safety requirements for special applications, operator's manual';

- 3. in Annex II the following points are added:
 - '3. ADDITIONAL SAFETY REQUIREMENTS FOR SPECIAL APPLICATIONS
 - 3.1. Falling Objects Protective Structures

Falling Objects Protective Structures (FOPS), if provided, shall comply with OECD Code 10 (1).

- 3.2. Operators Protection Structures
- 3.2.1. Operators Protection Structures (OPS), if provided, shall comply with ISO 8084:2003 (2).
- 3.2.2. For other than forestry applications and without prejudice to point 3.2.1, tractors with glazing according to point 1.1.3 of Annex III A shall be considered to be equipped with Operators Protection Structures (OPS).
- 3.3. Prevention of Contact with Hazardous Substances

The requirements of EN 15695-1:2009 shall apply to all tractors defined in Article 2(j) of Directive 2003/37/EC, if they are being used in conditions which may cause the risk of contact with hazardous substances; in such case the cabin has to fulfil the requirements of level 2, 3 or 4 of this standard. The criteria for the choice between the levels must be described and be in line with those indicated in the operator's manual. For spraying of pesticides the cabin must be of level 4.

4. OPERATOR'S MANUAL

The operator's manual shall comply with ISO 3600:1996 (3) with the exception of section 4.3 (Machine identification).

- 4.1. In particular or in addition to the requirements in standard ISO 3600:1996, the operator's manual shall cover the following:
 - (a) adjustment of the seat and suspension related to the ergonomic position of the operator with respect to the controls and in order to minimise the risks from whole body vibration;
 - (b) use and adjustment of the system for heating, ventilation and air-conditioning, when provided;
 - (c) starting and stopping of the engine;
 - (d) location and method of opening of emergency exits;
 - (e) boarding and leaving the tractor;
 - (f) the hazard area near to the pivot axis of articulated tractors;
 - (g) use of special tools, if any are provided;
 - (h) safe methods used for service and maintenance;
 - (i) information about the interval of inspection of hydraulic hoses;
 - (j) instructions about how to tow the tractor;

⁽¹⁾ OECD standard code for the official testing of falling object protective structures on agricultural and forestry tractors Code 10 – OECD Council Decision C(2008) 128 of October 2008.

⁽²⁾ This document can be found at: http://www.iso.org/iso/en/CatalogueDetailPage.CatalogueDetail?CSNUMBER = 9021&ICS1 = 65&ICS2 = 60&ICS3 = 1

⁽³⁾ This document can be found at: http://www.iso.org/iso/en/CatalogueDetailPage.CatalogueDetail?CSNUMBER = 9021&ICS1 = 65&ICS2 = 60&ICS3 = 1

- (k) instructions about the safe use of jacks and recommended jacking points;
- (l) hazards related to batteries and fuel tank;
- (m) prohibited use of the tractor, where overturning hazards exist with mention that the list is not exhaustive;
- (n) residual risks, related to hot surfaces, such as filling of oil or coolant in hot engines or transmissions;
- (o) the level of protection of the Falling Objects Protective Structure, if applicable;
- (p) the level of protection against hazardous substances, if applicable;
- (q) the level of protection of the Operators Protection Structure, if applicable.

4.2. Attaching, detaching and working with mounted machinery, trailers and interchangeable towed machinery

The operator's manual shall include the following:

- (a) a warning to strictly follow the instructions outlined in the operator's manual of the mounted or trailed machinery or trailer, and not to operate the combination tractor — machine or tractor — trailer unless all instructions have been followed;
- (b) a warning to stay clear from the area of the three-point linkage when controlling it;
- (c) a warning that mounted machinery must be lowered on the ground before leaving the tractor;
- (d) speed of the power take-off drive shafts in function of the mounted machinery or trailed vehicle;
- (e) a requirement to use only power take-off drive shafts with adequate guards;
- (f) information about hydraulic coupling devices and their function;
- (g) information about the maximum lift capacity of the three-point linkage;
- (h) information about the determination of the total mass, the axle loads, the tyre load carrying capacity and the necessary minimum ballasting;
- (i) information about the available trailer braking systems and their compatibility with the trailed vehicles;
- (j) the maximum vertical load on the rear hitch, related to the rear tyre size and type of hitch;
- (k) information about using implements with power take-off drive shafts and that the technically possible inclination of the shafts depend on the shape and size of the master shield and/or clearance zone, including the specific information required in case of PTO type 3 with reduced dimension;
- (l) a repeat of the data on the statutory plate about maximum allowed trailed masses;
- (m) a warning to stay clear from the area between tractor and trailed vehicle.

4.3. Noise declaration

The operator's manual shall give the value of the noise at the operator's ear, measured according to Directive 2009/76/EC (¹) of the European Parliament and of the Council and the noise of the tractor in motion measured according to Annex VI to Directive 2009/63/EC (²) of the European Parliament and of the Council.

4.4. Vibration declaration

The operator's manual shall give the value of the vibration level measured according to Council Directive 78/764/EEC (3).

⁽¹⁾ OJ L 201, 1.8.2009, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 214, 19.8.2009, p. 23.

⁽³⁾ OJ L 255, 18.9.1978, p. 1.

- 4.5. Relevant operating modes of a tractor that can reasonably be expected and identified as containing particular hazards are the following:
 - (a) work with front-end loader (risk of falling objects);
 - (b) forestry application (risk of falling and/or penetrating objects);
 - (c) work with crop sprayers, mounted or trailed (risk of hazardous substances).

Particular attention shall be given in the operator's manual to the use of the tractor in combination with the above equipment.

- 4.5.1. Front-end loader
- 4.5.1.1. The operator's manual shall outline the hazards associated with front-end loader work, and explain how to avoid those hazards.
- 4.5.1.2. The operator's manual shall indicate the fixation points on the body of the tractor where the front–end loader must be installed, together with the size and quality of the hardware to be used. If no such attachment points are foreseen, the operator's manual shall prohibit the installation of a front–end loader.
- 4.5.1.3. Tractors fitted with programmable hydraulic sequencing functions shall provide information on how to connect the loader hydraulics so that this function is inoperable.
- 4.5.2. Forestry application
- 4.5.2.1. In case of use of an agricultural tractor in a forestry application, the identified hazards are the following:
 - (a) toppling trees, primarily in case a rear-mounted tree grab-crane is mounted at the rear of the tractor;
 - (b) penetrating objects in the operator's enclosure, primarily in case a winch is mounted at the rear of the
- 4.5.2.2. The operator's manual shall provide information about the following:
 - (a) the existence of the hazards described in point 4.5.2.1;
 - (b) any optional equipment that might be available to deal with those hazards;
 - (c) fixation points on the tractor where protective structures can be fixed, together with the size and quality of the hardware to be used; when no means are foreseen to fit adequate protective structures, this shall be mentioned;
 - (d) protective structures may consist of a frame protecting the operating station against toppling trees or (mesh) grids in front of the cab doors, roof and windows;
 - (e) the Falling Objects Protection System level, if provided.
- 4.5.3. Work with crop sprayers (risk of hazardous substances)

The protection level against hazardous substances, in accordance with EN 15695-1:2009, must be described in the operator's manual.';

4. the title of the Appendix to Annex II is amended to read:

'ANNEX TO THE EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE FOR A TRACTOR TYPE WITH REGARD TO THE SPEED GOVERNOR AND PROTECTION OF DRIVE COMPONENTS, PROJECTIONS AND WHEELS, ADDITIONAL SAFETY REQUIREMENTS FOR SPECIAL APPLICATIONS, OPERATOR'S MANUAL;'

- 5. point 1 of the Appendix to Annex II is completed with the following lines after point 1.2:
 - '1.3. Additional safety requirements for special applications, if applicable:
 - 1.3.1. Falling Objects Protective Structures
 - 1.3.2. Operators Protection Structures
 - 1.3.3. Prevention of contact with Hazardous Substances';
- 6. point 15 of the Appendix to Annex II (list of documents) is completed with the following:
 - '... operator' s manual.'.

DECISIONS

COUNCIL DECISION 2010/452/CFSP

of 12 August 2010

on the European Union Monitoring Mission in Georgia, EUMM Georgia

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Articles 28 and 43(2) thereof,

Whereas:

- (1) On 15 September 2008, the Council adopted Joint Action 2008/736/CFSP on the European Union Monitoring Mission in Georgia, EUMM Georgia (1) (hereinafter the Mission). That Joint Action expires on 14 September 2010.
- (2) On 28 May 2010 the Political and Security Committee (PSC) recommended to extend the Mission for an additional period of 12 months until 14 September 2011.
- (3) The command and control structure of the Mission should be without prejudice to the contractual responsibility of the Head of Mission towards the Commission for implementing the budget of the Mission.
- (4) The Watch-keeping capability established within the General Secretariat of the Council should be activated for this Mission.
- (5) The Mission will be conducted in the context of a situation which may deteriorate and could harm the objectives of the Common Foreign and Security Policy as set out in Article 21 of the Treaty,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Mission

- 1. The European Union Monitoring Mission in Georgia (hereinafter 'EUMM Georgia' or the 'Mission'), established by Joint Action 2008/736/CFSP, shall be extended as from 15 September 2010 until 14 September 2011.
- 2. EUMM Georgia shall operate in accordance with the mission statement as set out in Article 2 and shall carry out the tasks as set out in Article 3.

Article 2

Mission statement

- 1. EUMM Georgia shall provide civilian monitoring of Parties' actions, including full compliance with the six-point Agreement and subsequent implementing measures throughout Georgia, working in close coordination with partners, particularly the United Nations (UN) and the Organisation for Security and Cooperation in Europe (OSCE), and consistent with other Union activity, in order to contribute to stabilisation, normalisation and confidence building whilst also contributing to informing European policy in support of a durable political solution for Georgia.
- 2. The particular objectives of the Mission shall be:
- (a) to contribute to long-term stability throughout Georgia and the surrounding region;
- (b) in the short term, the stabilisation of the situation with a reduced risk of a resumption of hostilities, in full compliance with the six-point Agreement and the subsequent implementing measures.

Article 3

Mission tasks

In order to achieve the Mission, the tasks of EUMM Georgia shall be to:

1. Stabilisation:

Monitor, analyse and report on the situation pertaining to the stabilisation process, centred on full compliance with the six-point Agreement, including troop withdrawals, and on freedom of movement and actions by spoilers, as well as on violations of human rights and international humanitarian law.

2. Normalisation:

Monitor, analyse and report on the situation pertaining to the normalisation process of civil governance, focusing on rule of law, effective law enforcement structures and adequate public order. The Mission shall also monitor the security of transport links, energy infrastructures and utilities, as well as the political and security aspects of the return of internally displaced persons and refugees.

⁽¹⁾ OJ L 248, 17.9.2008, p. 26.

3. Confidence building:

Contribute to the reduction of tensions through liaison, facilitation of contacts between parties and other confidence building measures.

4. Contribute to informing European policy and to future Union engagement.

Article 4

Structure of the Mission

- 1. EUMM Georgia shall be structured as follows:
- (a) Headquarters (HQ). The HQ shall consist of the Office of the Head of Mission and the HQ Staff, providing all necessary functions of command and control and mission support. The HQ shall be located in Tbilisi.
- (b) Field Offices. Geographically distributed Field Offices shall conduct monitoring tasks and provide necessary functions of mission support.
- (c) Support Element. The Support Element shall be located within the General Secretariat of the Council in Brussels.
- 2. The elements set out in paragraph 1 shall be subject to further detailed arrangements in the Operation Plan (OPLAN).

Article 5

Civilian Operation Commander

- 1. The Civilian Planning and Conduct Capability (CPCC) Director shall be the Civilian Operation Commander for EUMM Georgia.
- 2. The Civilian Operation Commander, under the political control and strategic direction of the Political and Security Committee (PSC) and the overall authority of the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy (HR), shall exercise command and control of EUMM Georgia at the strategic level.
- 3. The Civilian Operation Commander shall ensure proper and effective implementation of the Council's decisions as well as the PSC's decisions, including by issuing instructions at the strategic level as required to the Head of Mission and providing him with advice and technical support.

- 4. All seconded staff shall remain under the full command of the national authorities of the seconding State or Union institution concerned. National authorities shall transfer Operational Control (OPCON) of their personnel, teams and units to the Civilian Operation Commander.
- 5. The Civilian Operation Commander shall have overall responsibility for ensuring that the Union's duty of care is properly discharged.
- 6. The Civilian Operation Commander and the European Union Special Representative (EUSR) shall consult each other as required.

Article 6

Head of Mission

- 1. The Head of Mission shall assume responsibility for and exercise command and control of the Mission at theatre level.
- 2. The Head of Mission shall exercise command and control over personnel, teams and units from contributing States as assigned by the Civilian Operation Commander together with administrative and logistic responsibility including over assets, resources and information placed at the disposal of the Mission.
- 3. The Head of Mission shall issue instructions to all Mission staff, including in this case the support element in Brussels, for the effective conduct of EUMM Georgia in theatre, assuming its coordination and day-to-day management, and following the instructions at the strategic level of the Civilian Operation Commander.
- 4. The Head of Mission shall be responsible for the implementation of the Mission's budget. For this purpose, the Head of Mission shall sign a contract with the Commission.
- 5. The Head of Mission shall be responsible for disciplinary control over the staff. For seconded staff, disciplinary action shall be exercised by the national authority or Union institution concerned.
- 6. The Head of Mission shall represent EUMM Georgia in the operations area and shall ensure appropriate visibility of the Mission.
- 7. The Head of Mission shall coordinate, as appropriate, with other Union actors on the ground. The Head of Mission shall, without prejudice to the chain of command, receive local political guidance from the EUSR.

Article 7

Staff

- 1. EUMM Georgia shall consist primarily of staff seconded by Member States or Union institutions. Each Member State or Union institution shall bear the costs related to any of the staff seconded by it, including travel expenses to and from the place of deployment, salaries, medical coverage and allowances other than applicable daily allowances, as well as hardship and risk allowances.
- 2. International civilian staff and local staff shall be recruited on a contractual basis by the Mission if the functions required are not provided by personnel seconded by Member States. Exceptionally, in duly justified cases, where no qualified applications from Member States are available, nationals from participating third States may be recruited on a contractual basis, as appropriate.
- 3. All staff shall abide by the Mission-specific minimum security operating standards and the Mission security plan supporting the Union's field security policy. As regards the protection of EU classified information with which staff are entrusted in the course of their duties, all staff shall respect the security principles and minimum standards established by the Council's security regulations (1).

Article 8

Status of Mission and staff

- 1. The status of the Mission and its staff, including where appropriate the privileges, immunities and further guarantees necessary for the completion and smooth functioning of the Mission, shall be agreed in accordance with the procedure laid down in Article 37 of the Treaty.
- 2. The State or Union institution having seconded a member of staff shall be responsible for answering any claims linked to the secondment, from or concerning the member of staff. The State or Union institution in question shall be responsible for bringing any action against the seconded person.
- 3. The conditions of employment and the rights and obligations of international and local staff shall be laid down in the contracts between the Head of Mission and the members of staff.

Article 9

Chain of command

- 1. EUMM Georgia shall have a unified chain of command, as a crisis management operation.
- (1) Council Decision 2001/264/EC of 19 March 2001 adopting the Council's security regulations (OJ L 101, 11.4.2001, p. 1).

- 2. Under the responsibility of the Council, the PSC shall exercise political control and strategic direction of EUMM Georgia.
- 3. The Civilian Operation Commander, under the political control and strategic direction of the PSC and the overall authority of the HR, shall be the commander of EUMM Georgia at the strategic level and, as such, shall issue the Head of Mission with instructions and provide him with advice and technical support.
- 4. The Civilian Operation Commander shall report to the Council through the HR.
- 5. The Head of Mission shall exercise command and control of EUMM Georgia at theatre level and shall be directly responsible to the Civilian Operation Commander.

Article 10

Political control and strategic direction

- 1. The PSC shall exercise, under the responsibility of the Council and of the HR, political control and strategic direction of the Mission. The Council hereby authorises the PSC to take the relevant decisions in accordance with the third paragraph of Article 38 of the Treaty. This authorisation shall include the powers to appoint a Head of Mission, upon a proposal of the HR, and to amend the Concept of operations (CONOPS) and the OPLAN. The powers of decision with respect to the objectives and termination of the Mission shall remain vested in the Council.
- 2. The PSC shall report to the Council at regular intervals.
- 3. The PSC shall receive, on a regular basis and as required, reports by the Civilian Operation Commander and the Head of Mission on issues within their areas of responsibility.

Article 11

Participation of third States

- 1. Without prejudice to the decision-making autonomy of the Union and its single institutional framework, third States may be invited to contribute to the Mission, provided that they bear the cost of the staff seconded by them, including salaries, all risk insurance cover, daily subsistence allowances and travel expenses to and from Georgia, and that they contribute to the running costs of the Mission, as appropriate.
- 2. Third States contributing to the Mission shall have the same rights and obligations in terms of day-to-day management of the Mission as Member States.
- 3. The Council hereby authorises the PSC to take the relevant decisions on acceptance of the proposed contributions and to establish a Committee of Contributors.

4. Detailed arrangements regarding the participation of third States shall be covered by agreements concluded in accordance with Article 37 of the Treaty and additional technical arrangements as necessary. Where the Union and a third State conclude an agreement establishing a framework for the participation of that third State in Union crisis-management operations, the provisions of that agreement shall apply in the context of the Mission.

Article 12

Security

- 1. The Civilian Operation Commander shall direct the Head of Mission's planning of security measures and ensure their proper and effective implementation for EUMM Georgia in accordance with Articles 5 and 9, in coordination with the Council Security Office.
- 2. The Head of Mission shall be responsible for the security of the Mission and for ensuring compliance with minimum security requirements applicable to the Mission, in line with the policy of the Union on the security of personnel deployed outside the Union in an operational capacity under Title V of the Treaty, and its supporting instruments.
- 3. The Head of Mission shall be assisted by a Mission Security Officer (MSO), who shall report to the Head of Mission and also maintain a close functional relationship with the Council Security Office.
- 4. EUMM Georgia staff shall undergo mandatory security training before taking up their duties, in accordance with the OPLAN. They shall also receive regular in-theatre refresher training organised by the MSO.
- 5. The Head of Mission shall ensure the protection of EU classified information in accordance with the Council's Security Regulations.

Article 13

Watch-keeping capability

The Watch-keeping capability shall be activated for EUMM Georgia.

Article 14

Financial arrangements

- 1. The financial reference amount intended to cover the expenditure related to the Mission between 15 September 2010 and 14 September 2011 shall be EUR 26 600 000.
- 2. All expenditure shall be managed in accordance with the rules and procedures applicable to the general budget of the European Union.

- 3. The Head of Mission shall report fully to, and be supervised by, the Commission regarding the activities undertaken in the framework of his contract.
- 4. Nationals of third States shall be allowed to tender for contracts. Subject to the Commission's approval, the Head of Mission may conclude technical arrangements with Member States, participating third States, and other international actors regarding the provision of equipment, services and premises to EUMM Georgia.
- 5. The financial arrangements shall respect the operational requirements of the Mission including compatibility of equipment and interoperability of its teams.
- 6. The expenditure shall be eligible as of the date of adoption of this Decision.

Article 15

Coordination

- 1. Without prejudice to the chain of command, the Head of Mission shall act in close coordination with the Union delegation to ensure the consistency of Union action in support of Georgia.
- 2. The Head of Mission shall coordinate closely with Heads of the diplomatic missions of Member States.
- 3. The Head of Mission shall cooperate with the other international actors present in the country.

Article 16

Release of classified information

- 1. The HR shall be authorised to release to the third States associated with this Decision, as appropriate and in accordance with the needs of the Mission, EU classified information and documents up to 'CONFIDENTIEL UE' level generated for the purposes of the Mission, in accordance with the Council's Security Regulations.
- 2. The HR shall also be authorised to release to the UN and OSCE, in accordance with the operational needs of the Mission, EU classified information and documents up to 'RESTREINT UE' level which are generated for the purposes of the Mission, in accordance with the Council's Security Regulations. Local arrangements shall be drawn up for this purpose.
- 3. In the event of a specific and immediate operational need, the HR shall also be authorised to release to the host State any EU classified information and documents up to 'RESTREINT UE' level which are generated for the purposes of the Mission, in accordance with the Council's Security Regulations. In all other cases, such information and documents shall be released to the host State in accordance with the appropriate procedures for cooperation by the host State with the Union.

4. The HR shall be authorised to release to the third States associated with this Decision any EU non-classified documents connected with the deliberations of the Council relating to the Mission and covered by the obligation of professional secrecy pursuant to Article 6(1) of the Council's Rules of Procedure (1).

Article 17

Review of the Mission

A Mission review shall be presented to the PSC every six months, on the basis of a report by the Head of Mission and the General Secretariat of the Council.

Article 18

Entry into force and duration

This Decision shall enter into force on the date of its adoption. It shall apply from 15 September 2010 until 14 September 2011.

Done at Brussels, 12 August 2010.

For the Council The President S. VANACKERE

⁽¹⁾ Council Decision 2009/937/EU of 1 December 2009 adopting the Council's Rules of Procedure (OJ L 325, 11.12.2009, p. 35).

COMMISSION DECISION

of 3 August 2010

establishing guidelines concerning the conditions of inspections and control measures, and on the training and qualification of officials, in the field of human tissues and cells provided for in Directive 2004/23/EC of the European Parliament and of the Council

(notified under document C(2010) 5278)

(Text with EEA relevance)

(2010/453/EU)

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty of the Functioning of the European Union,

Having regard to Directive 2004/23/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on setting standards of quality and safety for the donation, procurement, testing, processing, preservation, storage and distribution of human tissues and cells (1), and in particular Article 7(5) thereof,

Whereas:

- (1) Directive 2004/23/EC lays down standards of quality and safety for the donation, procurement, testing, processing, preservation, storage and distribution of human tissues and cells intended for human applications and of manufactured products derived from human tissues and cells intended for human applications only as far as donation, procurement and testing are concerned, so as to ensure a high level of human health protection.
- (2) In order to prevent the transmission of diseases by human tissues and cells for human applications and to ensure an equivalent level of quality and safety, Article 7 of Directive 2004/23/EC provides that competent authorities of the Member States shall organise inspections and shall carry out appropriate control measures in order to ensure compliance with the requirements of this Directive.
- (3) Article 7(5) of Directive 2004/23/EC provides that the Commission shall establish guidelines concerning the conditions of the inspections and control measures, and on the training and qualification of the officials involved in order to reach a consistent level of competence and performance. The guidelines are not

legally binding but serve to provide useful guidance to the Member States in the implementation of Article 7 of Directive 2004/23/EC.

- (4) The Commission should review and update the guidelines set out in the Annex to this Decision on the basis of the reports transmitted by the Member States to the Commission in accordance with Article 26(1) of Directive 2004/23/EC.
- (5) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Committee set up by Article 29 of Directive 2004/23/EC,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The guidelines concerning the conditions of the inspections and control measures, and on the training and qualification of officials, in the field of human tissues and cells provided for in Article 7(5) of Directive 2004/23/EC are set out in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 August 2010.

For the Commission

John DALLI

Member of the Commission

ANNEX

GUIDELINES CONCERNING INSPECTIONS AND CONTROL MEASURES, AND ON THE TRAINING AND QUALIFICATION OF OFFICIALS, IN THE FIELD OF HUMAN TISSUES AND CELLS

1. Purpose of the guidelines

The purpose of these guidelines is to provide guidance to the Member States towards a consistent level of competence and performance of inspections in the field of tissues and cells.

2. Responsibilities of the inspectors

The inspector should be clearly mandated in writing by the competent authority for the specific task and should have an official identification. The inspector should gather detailed information to be provided to the competent authority in line with the specific mandate of the inspection.

An inspection is a sampling exercise as inspectors cannot examine all areas and documentation during an inspection. An inspector should not be held responsible for deficiencies that could not be observed during the inspection due to limited time or scope or because certain processes could not be observed taking place during the inspection.

3. Qualifications of inspectors

Inspectors should at least:

(a) possess a diploma, certificate or other evidence of formal qualifications in the field of medical or biological sciences, awarded on completion of a university course of study or a course recognised as equivalent by the Member State concerned:

and

(b) have practical experience in the relevant areas of operations within a tissue, cell or blood establishment. Other prior experiences may also be considered as relevant.

The competent authorities may consider in exceptional cases that a person's considerable and relevant experience may exempt him/her from the requirement set out in point (a).

4. Training of inspectors

When taking up their duties, inspectors should receive a specific induction training. This training should at least include:

- (a) the accreditation, designation, authorisation or licensing systems in the Member State concerned;
- (b) the applicable legal framework for the performance of their activities;
- (c) the technical aspects of tissues and cells establishments activities;
- (d) the inspection techniques and procedures, including practical exercises;
- (e) International Quality Management Systems (ISO, EN);
- (f) National Health systems and tissue and cells organizational structures in the Member State concerned;
- (g) organisation of national regulatory authorities;
- (h) International Inspection instruments and other relevant bodies.

This induction training should be complemented by specialised training and by continuous in-house training as appropriate throughout the career of the inspector.

5. Types of inspections

- 5.1. Different types of inspection may be carried out:
 - (a) general system-oriented inspections: should be on-site and cover all processes and activities, including: organisational structure, policies, responsibilities, quality management, personnel, documentation, data quality, systems for ensuring data protection and confidentiality, facilities, equipment, contracts, complaints and recalls or audits, information communication (within and across borders) and traceability of tissues and cells;
 - (b) thematic inspections: should be on-site and cover one or more specific themes, e.g. quality management systems, preparation process, vigilance systems, or donor testing laboratory conditions;
 - (c) desk based reviews: do not take place on-site but at a remote location and may cover all processes and activities or focus on one or more specific themes;

- (d) reinspections: may be indicated as follow-up or reassessment to monitor the corrective actions required during a previous inspection.
- 5.2. In addition some particular inspections can be done:
 - (a) third party inspections: desk-based or on-site inspections should be performed to the third parties as specified in Article 24 of Directive 2004/23/EC;
 - (b) joint inspections: as result of the evaluation of specific circumstances, including limitation of resources or expertise, a Member State may consider the possibility of requesting another Union Competent Authority to carry out joint inspections on its territory in collaboration with the officials of the requesting Member State.

6. Inspections scheduling

The competent authorities should establish a programme of inspections and identify and allocate the necessary resources.

In accordance with Article 7(3) of Directive 2004/23/EC, inspections shall be organised and control measures shall be carried out by the competent authority or authorities on a regular basis. The interval between two inspections shall not exceed two years.

It is recommended that a full on-site inspection covering all areas of activity should be performed at least every four years. During the interval between two general system inspections, a thematic inspection may be performed which focuses on a particular theme or process, or alternatively, in the absence of significant changes since the last inspection, a desk-based review may be performed.

7. Conduct of inspections

7.1. Where resources allow, the team should be composed of members with different competences.

Where necessary, the assistance of an external expert may be solicited for a specific inspection. This expert should only have an advisory role.

Inspections by a single inspector should, in general, be avoided. At least one of the inspectors should have a minimum of two years' of practical experience as referred to in point 3(b).

7.2. An inspection report should be sent after the inspection to the tissue establishment or third party inspected. The conclusions of the report should clearly identify the deficiencies observed.

A date should be defined in the report by which the tissue establishment or third party should submit proposals and a time schedule for rectifying the deficiencies outlined in the report.

Where necessary, a reinspection can be conducted to ensure the follow-up.

8. Inspectorate quality management system

Each competent authority should have a quality management system in place comprising adequate standard operating procedures and an appropriate internal audit system. The competent authorities should regularly perform an evaluation of their inspection systems.

COMMISSION DECISION

of 12 August 2010

on the determination of surplus stocks of agricultural products other than sugar and the financial consequences of their elimination in relation to the accession of Bulgaria and Romania

(notified under document C(2010) 5524)

(Only the Romanian text is authentic)

(2010/454/EU)

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty of Accession of Bulgaria and Romania,

Having regard to the Act of Accession of Bulgaria and Romania, and in particular paragraph 4 of Chapter 3 of Annex V thereto,

Whereas:

- (1) Paragraph 2 of Chapter 3 of Annex V to the Act of Accession of Bulgaria and Romania provides that any stock of product, private as well as public, in free circulation at the date of accession within the territory of Bulgaria and Romania (the new Member States) exceeding the quantity which could be regarded as constituting a normal carry-over of stock must be eliminated at the expense of the new Member States. The concept of normal carry-over stock shall be defined for each product on the basis of criteria and objectives specific to each common market organisation.
- (2) Both the criteria and objectives particular to each market organisation and the relationship between prices in the new Member States before accession and Community prices mean that normal carry-over stock should be assessed in the light of factors varying from sector to sector.
- (3) The basis for calculating levels of surplus stocks should be the variation in domestic production plus imports less exports in 2006, compared to the average of variation in domestic production plus imports less exports for the three previous years.
- (4) The results of the calculation should be adjusted to take into consideration that some categories of products, such as butter and butter-oil, different qualities of rice, hops, seeds, wine alcohol, tobacco, and cereals are effectively interchangeable and could be considered as a group, so

that an increase in stock levels of certain products in a group may be offset by a reduction in stock levels of other products in the group.

- (5) In order to take into account economic growth during the period evaluated for the surplus stock exercise and the resulting possible increase in food consumption, a linear trend function has been introduced, using the production and trade figures of 2003-2005 as a baseline. In cases where linear trend function would have resulted in a higher surplus, the average of variation in domestic production plus imports less exports for the three previous years was used.
- (6) A threshold was used to eliminate minor surpluses: if the amount of surplus stock of a particular product was no more than 10 % of what could be regarded as a 'normal carry-over stock' for that product, it was considered that Member States should not be charged. This 10 % covers the margin of error of the statistical information gathered in the particular circumstances of the pre-accession period and the complexity and scope of this exercise.
- (7) The Commission also invited the new Member States to present any arguments on specific situations which would justify higher than normal stocks and evaluated them. The latter did not result in changes to the figures established according to the methodology described in recitals 1 to 6.
- (8) The calculation should be based on official Eurostat data transmitted by the Member States, where this is available. In cases where such data are not available due to statistical confidentiality, data sent officially to the Commission by the new Member States should be used.
- (9) As regards Bulgaria, the mathematical application of the methodology described in recitals 1 to 6 to the statistical information referred to in recital 8 gives the result that no surplus stocks are found, without the need to consider any arguments on specific situations as described in recital 7.

- For calculating the financial consequences of the surplus stocks, the cost of their disposal should be calculated. In the absence of export refunds for preserved mushrooms for which significant levels of surplus stocks have been established, for an equivalent approach, it is appropriate to take as a basis the price differences between the average internal and external prices. In view of the temporary nature of the financial consequences arising from the establishment of surplus stocks, the corresponding amounts should be paid by the Member States concerned into the Union's budget. It is necessary to fix the date on which these payments should be made. Taking into account the current difficult economic circumstances pointed out by Romania, it has been considered appropriate to extend over four years the period for the payment of these amounts.
- (11) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for the Common Organisation of Agricultural Markets.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The quantities of agricultural products in free circulation in Bulgaria and Romania at the date of accession exceeding the quantities which could be regarded as constituting a normal carry-over of stock at 1 January 2007, and the amounts to be charged to those new Member States in consequence of the expense of elimination of those quantities are set out in the Annex.

Article 2

- 1. The amounts set out in the Annex shall be considered as revenue for the Union's budget.
- 2. Romania may pay these amounts set out in the Annex to the Union's budget in four equal instalments. The first instalment shall be paid by the last day of the second month following the month in which this Decision is notified to that new Member State. Subsequent instalments shall be paid by 31 October 2011, 31 October 2012 and 31 October 2013 respectively.

Article 3

This Decision is addressed to Romania.

Done at Brussels, 12 August 2010.

For the Commission

Dacian CIOLOS

Member of the Commission

ANNEX

QUANTITIES EXCEEDING NORMAL CARRY-OVER STOCKS AND AMOUNTS TO BE CHARGED TO BULGARIA AND ROMANIA

	Romania		
	Quantity in tonnes	Amount in 1 000 EUR	
Canned mushrooms	685	108	
Total	685	108	

2010 SUBSCRIPTION PRICES (excluding VAT, including normal transport charges)

EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 1 100 per year
EU Official Journal, L + C series, paper + annual CD-ROM	22 official EU languages	EUR 1 200 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 770 per year
EU Official Journal, L + C series, monthly CD-ROM (cumulative)	22 official EU languages	EUR 400 per year
Supplement to the Official Journal (S series), tendering procedures for public contracts, CD-ROM, two editions per week	multilingual: 23 official EU languages	EUR 300 per year
EU Official Journal, C series — recruitment competitions	Language(s) according to competition(s)	EUR 50 per year

Subscriptions to the *Official Journal of the European Union*, which is published in the official languages of the European Union, are available for 22 language versions. The Official Journal comprises two series, L (Legislation) and C (Information and Notices).

A separate subscription must be taken out for each language version.

In accordance with Council Regulation (EC) No 920/2005, published in Official Journal L 156 of 18 June 2005, the institutions of the European Union are temporarily not bound by the obligation to draft all acts in Irish and publish them in that language. Irish editions of the Official Journal are therefore sold separately.

Subscriptions to the Supplement to the Official Journal (S Series — tendering procedures for public contracts) cover all 23 official language versions on a single multilingual CD-ROM.

On request, subscribers to the *Official Journal of the European Union* can receive the various Annexes to the Official Journal. Subscribers are informed of the publication of Annexes by notices inserted in the *Official Journal of the European Union*.

CD-Rom formats will be replaced by DVD formats during 2010.

Sales and subscriptions

Subscriptions to various priced periodicals, such as the subscription to the *Official Journal of the European Union*, are available from our commercial distributors. The list of commercial distributors is available at:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.

For further information on the European Union, see: http://europa.eu



